



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA**

Seduta tad-9 ta' Gunju, 2010

Appell Kriminali Numru. 59/2010

Il-Pulizija

v.

Carmelo Cauchi

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Carmelo Cauchi talli ghax-xahar ta' Novembru 2009 meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b'kuntratt naqas li jaghti lil martu Emanuela Cauchi u/jew lil ibnu s-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bil-kuntratt bhala manteniment ghaliha u/jew ghall-ulied fi zmien hmistax-il jum minn dak il-jum li fih, skond dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tat-8 ta' Frar 2010 li permezz

Kopja Informali ta' Sentenza

taghha dik il-Qorti, wara li rat l-artikolu 338(z) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-imsemmi Carmelo Cauchi hati u kkundannatu xahar detenzjoni;

Rat ir-rikors ta' appell ta' Carmelo Cauchi pprezentat fil-15 ta' Frar 2010 li permezz tieghu talab li din il-Qorti tibdel, tirriforma u timmodifika s-sentenza appellata, billi tibdel u tirriforma u timmodifika l-piena il giet inflitta u minflok timponi piena gusta ghall-kaz odjern, u tikkonfermaha mill-bqija.

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Dan l-appell huwa mill-piena li l-appellant iqis bhala wahda eccessiva tenut kont tac-cirkostanzi tal-kaz u stante li d-detenzjoni tista' tkun ta' detriment ghal sahtu. L-appellant jghid illi huwa ntavola proceduri quddiem il-Qorti kompetenti ghas-sospensjoni u varjazzjoni tal-manteniment u li ghadhom pendenti. Meta ma hallasx il-manteniment huwa kien qieghed jiskonta sentenza ta' detenzjoni fil-Facilita` Korrettiva ta' Kordin u minhabba tali detenzjoni l-pensjoni li huwa kien qieghed jircievi tnaqqsitlu drastikament. Huwa ma jahdimx peress illi f'Marzu 2007 gie *boarded out*. Kien baghat *cheque* lil martu b'ammont zghir ta' flus li seta' jhallas izda martu baghtitulu lura. Minkejja dan, meta ibnu minuri jkun mieghu, xi haga tal-flus jaghtih u xi affarijiet jixtrilu. Ibnu minuri llum sab impjeg. Jiehu hsieb wkoll lil bintu li hija *single mother*. Ghandu d-dejn, ihallas il-kera tar-residenza tieghu u ta' bintu, u l-uniku attiv li ghandu biex jillikwida hija d-dar matrimonjali li ma tistax tinbiegh qabel seba' snin mid-data tas-sentenza ta' l-1 ta' Dicembru 2006. Minkejja li huwa gab dan kollu a konjizzjoni ta' l-ewwel Qorti, dik il-Qorti ma akkordatlux ftit zmien iehor biex jaghmel l-arrangamenti necessarji sabiex ihallas l-arretrati.

Issa, in materja ta' piena l-principju regolatur huwa li din il-Qorti mhux normali li tiddisturba d-diskrezzjoni ta' l-ewwel Qorti fl-ghoti tal-piena sakemm din ma tkunx tohrog barra mil-limiti stipulati fil-ligi u ma jkun hemm xejn x'jindika li kellha tkun inqas minn dik li tkun fil-fatt inghatat¹. F'dan il-kaz il-piena hi bla dubju ta' xejn entro l-parametri tal-ligi peress illi l-piena massima hi ta' xahrejn detenzjoni.

L-appellant jghid illi hemm proceduri pendenti ghas-sospensjoni u varjazzjoni tal-manteniment. Izda, bhalma qalet din il-Qorti diversament presjeduta fl-Appell Kriminali **Il-Pulizija v. Alfred Camilleri** deciz fit-18 ta' Settembru 2002:

"... sakemm ikun ghadu vigenti digriet tas-Sekond'Awla jew digriet jew sentenza tal-Prim'Awla jew tal-Qorti tal-Appell, li jordna l-hlas ta' manteniment, din il-Qorti ma tistax hlief issib u tikkonferma htija fejn 1-appellant ikun naqas li jottempera ruhu ma' tali digriet jew sentenza, tkun xi tkun ir-raguni, jew pretest biex jaghmel dan. Altrimenti din il-Qorti, minflok Qorti ta' Appell Kriminali, tispicca tirriduci ruhha f'wahda ta' revizjoni dwar l-effikacja u r-ragonevolezza ta' digrieti jew sentenzi tal-Prim'Awla u tal-Qorti tal-Appell u digrieti tas-Sekond'Awla, mansjoni li zgur li ma taqax taht il-kompetenza taghha."

Sallum ma jidhirx li l-pozizzjoni nbidlet. Fil-fatt fis-seduta tallum id-difensur ta' l-appellant esebixxa kopja ta' rikors iehor li huwa ntavola quddiem il-Qorti tal-Familja sabiex dik il-Qorti tawtorizzah jissospendi l-hlas tal-manteniment jew tiffissa dak l-ammont li jirrifletti d-dhul tieghu. Ghalhekk il-manteniment kif originarjament iddekratet ghadu dovut.

Anke dwar il-fattur tax-xoghol il-gurisprudenza in materja hija llum wahda ormai stabbilita u maghrufa. Hekk fl-

¹ Ara, fost ohrajn, Appelli Kriminali: **Il-Pulizija vs Nikola Farrugia et**, 2 ta' Ottubru 2002; **Il-Pulizija vs Maurizio Massimiliano**, 13 ta' Novembru 2003; **Ir-Repubblika ta' Malta vs David Vella**, 14 ta' Gunju 1999; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Eleno sive Lino Bezzina**, 24 ta' April 2003.

Appell Kriminali **II-Pulizija v. Anthony Saliba** deciz minn din il-Qorti diversament presjeduta fil-15 ta' Lulju 1998, gie ritenut li jekk persuna ma tkunx tista' thallas il-manteniment ordnat meta din tisfa dizokkupata, ir-rimedju hu li dik il-persuna tadixxi *“tempestivamente u fi zmien utili lill-Qorti Civili kompetenti biex din, wara li tiehu konjizzjoni tal-provi, tipprovdi billi se mai timmodifika l-ordni dwar il-manteniment”*. Hu biss wara li dik il-persuna tottjeni tali modifika li tkun tista' thallas inqas, jekk ikun il-kaz. Sakemm dan isir, jibqa' 1-obbligu tal-hlas skond l-ewwel digriet.

L-appellant jilmenta wkoll li ghalkemm gab dawn u fatturi ohra a konjizzjoni ta' l-ewwel Qorti, hija ma akkordatlux ftit aktar zmien biex jeffettwa l-hlas. Din il-Qorti, fis-seduta ta' l-24 ta' Marzu 2010, wara li semghet it-trattazzjoni u anke semghet lil mart l-appellant, iddifferixxiet il-kawza ghat-28 ta' April 2010. Gara izda li l-appellant spicca detenut in konnessjoni ma' kaz iehor simili u ghalhekk ma setax jeffettwa l-pagament opportun. Stante li l-Avukat Dottor Edward Gatt ghall-*parte civile* ddikjara li ma kienx hemm oggezzjoni ghal differiment iehor “purche' sa darb'ohra jsir il-pagament”, din il-Qorti ddifferiet l-appell ghallum.

Sallum l-appellant baqa' ma hallas xejn. Id-difensur ta' l-appellant rega' ssottometta li l-appellant kien jinsab detenut. Din il-Qorti hi tal-fehma li f'dan l-istadju, u peress illi tat opportunita` bizzzejjed lill-appellant biex juri daqsxejn rieda tajba, ma tistax hlief tghaddi minnufih ghas-sentenza. Pero` hawn tirreferi ghal dak li ntqal f'sentenza ohra li nghatat kontra l-istess appellant minn din il-Qorti diversament presjeduta (per l-Imhalled Joe Galea Debono) fl-10 ta' Dicembru 2009:

“Illi din il-Qorti diga' kellha okkazzjoni li tikkonferma sentenzi ohra tal-Ewwel Qorti fil-konfront tal-appellant odjern li minnhom kien gie osservat illi meta l-Ewwel Qorti kienet erogata piena restrittiva tal-liberta', l-Ewwel Qorti kienet qalet li kienet thossha kostretta li taghmel dan minhabba li din hija kawza ohra minn sensiela interminabbli ta' kawzi fl-istess ismijiet fuq l-istess mertu, (ara App. Krim. numri 62/09 u 87/09 fl-

ismijiet : “Il-Pulizija vs. Carmelo Cauchi” [16.4.2009].)
kif jidher ukoll mill-fedina penali aggornata tal-
appellant.

“Illi milli jidher l-appellant ma tghallem xejn mill-esperjenza karcerarja tieghu f’okkazzjonijiet precedenti w baqa’ jikkommetti l-istess reat. Pero’ minhabba l-fatti li l-appellant ma jistax jillikwida l-assi tieghu fid-dar matrimonjali ghax din ma tistax tinbiegh ghalissa, hemm lok ghal certu temperament fil-piena, anki biex din tkun konformi mas-sentenza l-ohra fl-istess ismijiet li qed tigi konfermata illum stess.”

Il-pozizzjoni rigward id-dar matrimonjali ghadha l-istess.

Din il-Qorti tirreferi wkoll ghal dak li qalet din il-Qorti ukoll diversament presjeduta (per l-Onor. Imhalled Vincent De Gaetano (illum Prim Imhalled)) fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Joseph Galea** deciza fit-3 ta’ Novembru 1995 (Vol. LXXIX.v.1678):

“... din il-Qorti ma tistax tordna li t-tliet processi jew it-tliet sentenzi diga` moghtija jigu inkorporati fi process wiehed jew f’sentenza wahda – ebda disposizzjoni tal-ligi ma tawtorizzaha li jsir dan. L-uniku rimedju li tipprospetta l-ligi hu li jekk il-Qorti (li tista’ tkun anke l-Qorti ta’ Prim’Istanza) tara li d-diversi infrazzjonijiet f’kawzi separati kellhom jigu ttrattati bhala reat kontinwat f’kawza wahda, il-Qorti ghandha timmodera u tadegwa l-piena ghac-cirkostanzi.”

Fid-dawl ta’ dawn l-osservazzjonijiet kollha, din il-Qorti jidhrilha ghalhekk li hemm lok ta’ temperament fil-piena.

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tirrifirma s-sentenza appellata, tirrevokaha in kwantu kkundannat lill-appellant ghal xahar detenzjoni u minflok tikkundannah ghal gimgha detenzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----